

CLOCK RADIO

SC 990



FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

DEUTSCH	03 - 18
ENGLISH	19 - 34
FRANÇAIS	35 - 50
ITALIANO	51 - 66
PORTUGUÊS	67 - 82
ESPAÑOL	83 - 98
NEDERLANDS	99 - 114
POLSKI	115 - 130
DANSK	131 - 146
SVENSKA	147 - 162
SUOMI	163 - 178
TÜRKÇE	179 - 197

Contenu de l'emballage

SC 990

Télécommande

1 pile (Lithium CR2032)

Un adaptateur secteur 5,9 V, 1500 mA

Un manuel d'utilisation

Caractéristiques spéciales

L'appareil capte les stations de radio FM.

Les données musicales au format MP3 peuvent être lues via l'entrée USB au moyen d'un lecteur MP3, d'une clé USB ou d'un périphérique de lecture de carte.

Utiliser l'entrée Aux pour connecter toute autre source audio.

INSTALLATION ET SÉCURITÉ

Veillez tenir compte des consignes ci-après au moment d'installer le système :

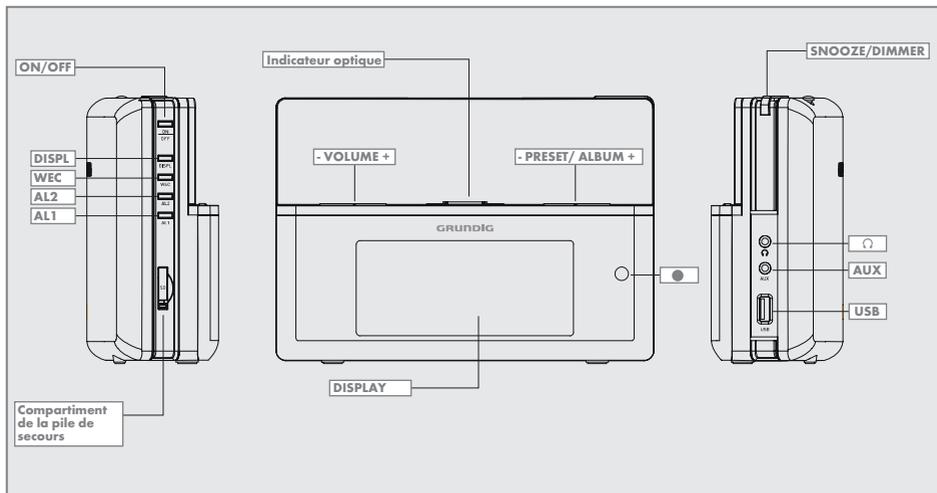
- Cet appareil est conçu pour la lecture des signaux audio. Son utilisation à d'autres fins est formellement interdite.
- Si vous souhaitez installer l'appareil sur des étagères murales ou dans des placards, veillez à ce que l'emplacement choisi soit suffisamment aéré. Assurez-vous également qu'il y ait un espace d'au moins 10 cm sur le côté, au-dessus et à l'arrière de l'appareil.
- N'obstruez pas les fentes d'aération avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Pendant l'installation de l'appareil, n'oubliez pas que les meubles sont souvent revêtus de différents types de vernis et de matière plastique contenant parfois des additifs chimiques. Ces additifs peuvent occasionner une corrosion au niveau des supports de l'unité. Ce phénomène peut laisser des taches sur la surface du meuble et ces taches peuvent par la suite s'avérer difficile ou impossible à enlever.
- Dans le cas où l'appareil est exposé à des changements subits de température, en passant par exemple d'une pièce froide à une pièce chaude, patientez au moins deux heures avant de commencer à l'utiliser.
- L'appareil a été conçu pour être utilisé dans des pièces sèches. Dans le cas d'une utilisation en extérieur, veillez à ce qu'il soit protégé de la moisissure susceptible d'être occasionnée par les écoulements ou les projections d'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement tempéré.
- Évitez de l'installer à proximité des sources de chaleur ou en contact direct avec la lumière du soleil, au risque d'endommager le système de refroidissement.

- Évitez de poser des récipients contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil.
- Évitez de poser pas d'objets tels que des bougies allumées sur l'appareil.
- Les orages représentent un danger permanent pour tous les appareils électriques. Même si l'appareil est éteint, il peut être endommagé par un éclair (lors d'un orage) sur l'alimentation secteur. Il est conseillé de toujours débrancher l'appareil de la prise secteur pendant un orage.
- Évitez d'écouter de la musique à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée pour éviter tout problème d'audition. 
- Si un dysfonctionnement intervient suite à des charges électriques statiques ou des surtensions de secteur brèves, réinitialisez l'appareil. Pour ce faire, débranchez l'adaptateur secteur puis branchez-le de nouveau après quelques secondes.
- Évitez d'ouvrir le boîtier de l'appareil en toutes circonstances. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée concernant les dommages occasionnés par une mauvaise manipulation.
- Évitez de brancher un autre équipement lorsque l'appareil est sous tension.
- Éteignez également les autres appareils avant de les brancher.
- Ne branchez l'appareil dans la prise secteur qu'après avoir connecté les périphériques externes.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation est facile d'accès.

VUE D'ENSEMBLE

Contrôles

Les faces avant, droite et gauche de l'appareil



ON/OFF Permet de faire passer l'appareil en mode Veille ou d'en sortir.

DISPL Affiche les informations relatives aux stations de radio FM ainsi que lors de l'utilisation d'un périphérique USB.

WEC Désactive et active la fonction alarme pour le week-end.

AL1 AL2 Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour commencer le réglage de l'heure de l'alarme.
Appuyez sur cette touche pour activer et désactiver l'heure de l'alarme.

- VOLUME + Ajuste le volume.

Compartiment de la pile de secours
Mise en place de la pile de secours

Indicateur optique S'allume lorsque la minuterie d'alarme est activée sur l'appareil.

■ Affichage de l'appareil, pour plus de détails, veuillez consulter la rubrique "Affichage".

- PRESET/ ALBUM + En mode FM : Sélectionne les présélections.
En mode USB : Sélectionne les dossiers contenant les fichiers.

● Capteur infrarouge pour signaux de télécommande

SNOOZE/ DIMMER Arrête la fonction alarme.
Ajuste la luminosité de l'affichage selon trois niveaux d'intensité (élevé, moyen, faible).

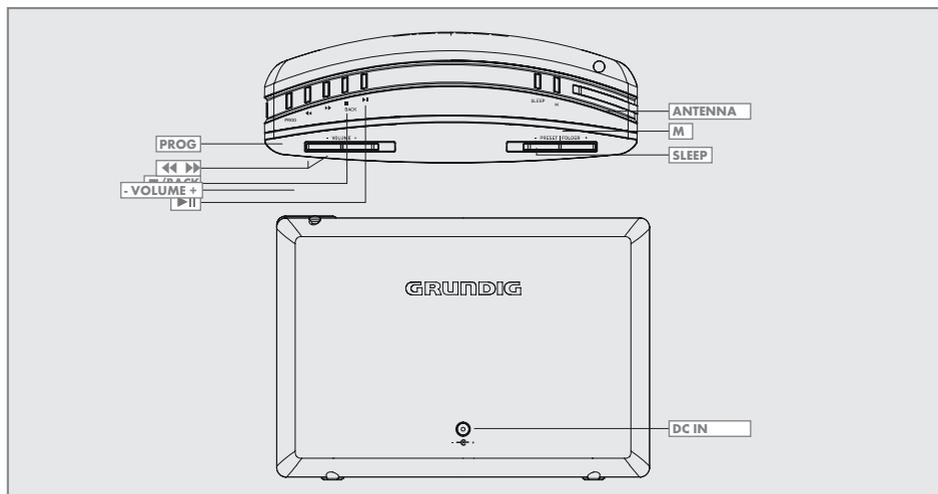
🎧 Prise pour casque d'écoute pour la connexion d'un casque stéréo avec prise jack (ø 3,5 mm). L'utilisation de cette option désactive automatiquement les haut-parleurs.

AUX Entrée du signal audio pour la connexion d'un périphérique externe.

USB Port USB de type A. Pour la connexion d'un lecteur MP3, d'une clé USB ou d'un périphérique de lecture de carte.

VUE D'ENSEMBLE

Le dessus et l'arrière de l'appareil



PROG

En mode radio FM : Appuyez sur cette touche pour activer la fonction de mémorisation et confirmer la station sélectionnée.

En mode veille : Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour commencer le réglage de l'heure et de la date.



En mode radio FM : Appuyez sur cette touche pour lancer la recherche de stations. La recherche s'arrête quand une station est détectée.

En mode USB : Appuyez brièvement sur cette touche pour rechercher un fichier ou une piste vers l'avant ou vers l'arrière. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour rechercher un passage dans une piste en avant ou en arrière.

■/BACK

Permet d'interrompre la lecture (en mode USB).



Démarré et suspend la lecture (en mode USB).

M

Sélectionne les différentes sources audio pour les modes, USB, FM et AUX In.

SLEEP

Active le réglage pour l'arrêt programmé.

ANTENNA

Antenne pour la réception FM.

DC IN

Pour le raccordement à l'alimentation électrique (5,9 V = 1500 mA).

Remarque :

- Le seul moyen de déconnecter complètement l'appareil du secteur est de débrancher la prise.

VUE D'ENSEMBLE

Télécommande



⏻ Permet de faire passer l'appareil en mode veille, puis du mode veille à la source d'entrée précédemment sélectionnée.

M Sélectionne les différentes sources audio pour les modes USB, FM et AUX In.

1-9, +10 Boutons numériques permettant de sélectionner les préséglages pour les stations FM (en mode radio FM).

S Ajuste la luminosité de l'affichage selon trois niveaux d'intensité.

🔊 Permet de faire passer le haut-parleur de l'appareil au mode silencieux et de revenir au mode normal.

DISPL Affiche les informations relatives aux stations de radio FM ainsi que lors de l'utilisation d'un périphérique USB.

PROG En mode radio FM : Appuyez sur cette touche pour activer la fonction de mémorisation et confirmer la station sélectionnée.

En mode veille : Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour commencer le réglage de l'heure et de la date.

BACK Aucune fonction.

▼ / ▲ En mode FM radio : Sélectionne les préséglages.

En mode USB : Sélectionne les dossiers.

OK Aucune fonction.

- + Permet de régler le volume.

▶|| Démarre et suspend la lecture (en mode USB).

■ / ∞ Suspend la lecture (en mode USB).
En mode radio FM : Appuyez sur cette touche pour basculer entre les modes stéréo et mono.

◀◀ ▶▶ En mode radio FM : Appuyez sur cette touche pour lancer la recherche de stations. La recherche s'arrête lors de la détection d'une station.

En mode USB : Appuyez brièvement sur cette touche pour rechercher un fichier ou une piste vers l'avant ou vers l'arrière. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour rechercher un passage dans une piste en avant ou en arrière.

↶ WEC En mode USB : Répète tous les fichiers.

En mode minuterie : Désactive et active l'alarme pour le week-end.

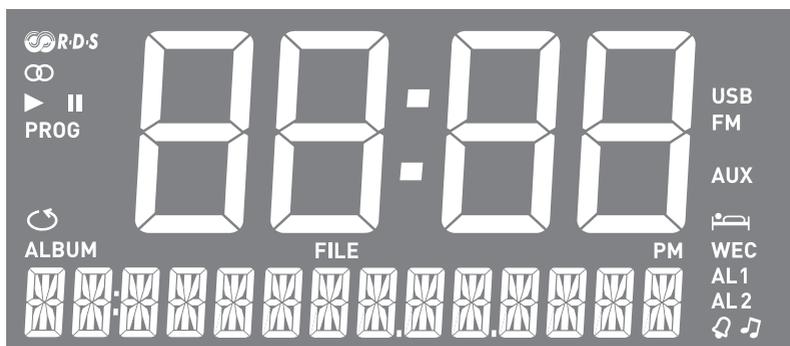
AL1 AL2 Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour commencer le réglage de l'heure de l'alarme.

Appuyez sur cette touche pour activer et désactiver l'heure de l'alarme.

SLEEP Règle et désactive l'arrêt programmé.

VUE D'ENSEMBLE

Affichage



87.65 MHz

En veille : Affiche l'heure et la date actuelles.

Affiche le réglage du volume.

En mode radio FM : Affiche la fréquence, le nom de la station ou le type de station, les informations RDS si elles sont fournies et le préréglage pour une station de radio mémorisée.

En mode USB : Affiche les informations du fichier.

En mode AUX : Affiche l'heure et la date actuelles.

L'appareil reçoit une station RDS.

Une station stéréo est en cours de réception.

Lecture.



Suspend la lecture.

PROG

Les préréglages programmés.



L'album en cours est répété (clignotant).

Le fichier en cours est répété.

USB

La source sélectionnée.

FM AUX



L'arrêt programmé est actif.

WEC

L'arrêt programmé pour le week-end est désactivé.

AL1 AL2

L'arrêt programmé est actif.



La minuterie de mise en marche de l'avertisseur sonore est active.



La minuterie de mise en marche pour le mode FM/USB est active.

BRANCHEMENT ET PRÉPARATION

Branchement des appareils externes

Remarque :

- Débranchez l'appareil avant d'y connecter des périphériques externes.

1 Utilisez un câble audio standard pour connecter les sorties audio du périphérique externe à la prise **»AUX IN«** située sur la face droite de l'appareil.

Connexion d'un lecteur MP3, d'une clé USB ou d'un périphérique de lecture de carte

L'appareil prend en charge la plupart des lecteurs MP3, des clés USB ou des périphériques de lecture de carte.

Remarque :

- L'appareil doit être éteint pendant que s'effectue la connexion USB. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre les données qu'il contient.

1 Branchez l'interface USB du lecteur MP3 ou les périphériques de lecture de carte au port **»USB«** de l'appareil (sur la face droite), à l'aide d'un câble USB standard ;

ou

insérez le câble USB de la clé USB dans le port **»USB«** de l'appareil (sur la face droite).

Remarques :

- Pour déconnecter le lecteur MP3 ou la clé USB ou le périphérique de lecture de carte, arrêtez l'appareil avant de débrancher le câble de support de données.
- La prise USB de l'appareil ne prend en charge aucune connexion pour un câble d'extension USB et n'a pas été conçue pour être raccordée directement à un ordinateur.

Branchement du casque

1 Insérez la fiche du casque (ø 3.5 mm) dans la prise **»«** située sur la face droite de l'appareil.

- Le haut-parleur de l'appareil est désactivé.

Remarque :

- Une pression sonore excessive en provenance des écouteurs ou des casques peut être préjudiciable à l'audition.

Branchement à l'alimentation secteur

Remarques :

- Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique (à l'arrière de l'adaptateur secteur) correspond à la tension secteur locale. Si tel n'est pas le cas, contactez un spécialiste auprès de votre fournisseur.
- Avant de brancher l'adaptateur secteur à la prise murale, vérifiez que tous les autres branchements ont été effectués.

1 Insérez la prise de l'adaptateur secteur fourni dans la prise **»DC IN«** située à l'arrière de l'appareil.

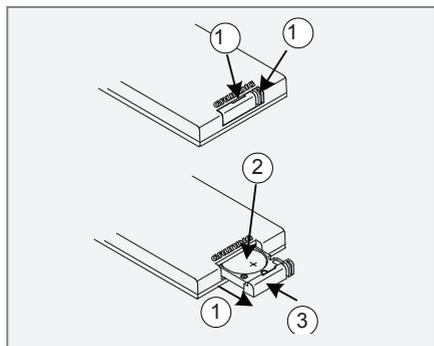
2 Branchez l'adaptateur secteur à la prise murale.

Attention :

- L'appareil est relié au secteur par l'adaptateur secteur. Débranchez l'adaptateur secteur si vous souhaitez déconnecter complètement l'appareil.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur est facilement accessible pendant le fonctionnement de l'appareil et n'est gêné par aucun autre objet.

BRANCHEMENT ET PRÉPARATION

Insertion de la pile dans la télécommande



- 1 Ouvrez le compartiment des piles en poussant sur le petit loquet sur la gauche et en faisant coulisser le couvercle du compartiment.
- 2 Insérez une pile de type CR2032 en respectant la polarité comme indiqué sur le couvercle du compartiment des piles.
- 3 Faites coulisser le couvercle du compartiment des piles jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

Installation de la pile de secours dans l'appareil

Lorsque l'appareil est branché sur secteur, la pile de secours empêche que les réglages mémorisés soient effacés en cas de panne de courant ou si vous retirez le câble de la prise pendant quelques instants.

- 1 Ouvrez le compartiment de pile de secours sur la face gauche du périphérique en poussant sur le petit loquet vers le haut et en faisant coulisser simultanément le couvercle du compartiment des piles.
- 2 Insérez une pile de type CR2032 en respectant la polarité comme indiqué sur le couvercle du compartiment des piles.
- 3 Faites coulisser le couvercle du compartiment des piles jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

Remarques :

- Évitez d'exposer les batteries à une chaleur extrême, provoquée par exemple par la lumière directe du soleil, des appareils de chauffage, ou du feu.
- Retirer les piles lorsqu'elles sont usagées ou lorsque vous comptez ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.

Remarque relative à l'environnement :

- Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, même si elles ne contiennent pas de métaux lourds. Respectez la protection de l'environnement en déposant par exemple les piles usagées dans un centre de collecte prévu à cet effet.

RÉGLAGES

Configuration initiale

Quand l'appareil est relié à l'alimentation pour la première fois, »0:00« commence à clignoter et »WELCOME TO ...« s'affiche.

Recherche et mémorisation des stations FM

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 stations de radio FM de votre choix. Si vous effectuez une nouvelle programmation, les stations précédemment mémorisées seront effacées.

- 1 Mettez l'appareil en marche depuis le mode veille en appuyant sur le bouton »⏻« de la télécommande ou sur la touche »ON/OFF« de l'appareil.
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur la touche »M« jusqu'à ce que »FM« s'affiche.

3 Pour synchroniser des stations automatiquement :

Appuyez sur la touche »◀◀« et maintenez-la enfoncée ou »▶▶«.

Lorsque vous relâchez le bouton, la recherche automatique s'arrête sur la station suivante.
- Si le diffuseur transmet des informations RDS, l'appareil enregistre le nom de la station.

Pour synchroniser des stations manuellement :

Faites avancer la fréquence progressivement en appuyant à plusieurs reprises sur »◀◀« ou »▶▶«.

- La fréquence monte ou descend par paliers de 50 kHz.

- 4 Appuyez sur la touche »PROG«.
- Un numéro de préréglage disponible clignote sur l'affichage.
- 5 Pour sélectionner un numéro de préréglage, appuyez sur la touche »- PRESET/ALBUM +« de l'appareil ou »∨« ou »∧« sur la télécommande dans les 5 secondes.
- 6 Pour enregistrer la station sélectionnée, appuyez sur la touche »PROG« dans les 5 secondes.
- Affichage : La station enregistrée avec le numéro de préréglage s'affiche.

- 7 Pour rechercher et mémoriser de nouvelles stations, répétez les étapes 3 à 6 autant que nécessaire.

Réglage de l'heure et de la date

- 1 Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton »⏻« de la télécommande ou sur la touche »ON/OFF« de l'appareil.
- 2 Appuyez sur la touche »PROG« et maintenez-la enfoncée.
- Affichage : »12 H« ou »24 H« clignote.
- 3 Appuyez sur la touche »◀◀« ou »▶▶« pour choisir entre le mode 12 H ou 24 H et appuyez sur la touche »PROG« pour confirmer.
- Affichage : les heures clignotent.
- 4 Appuyez sur la touche »◀◀« ou »▶▶« brièvement pour régler les heures étape par étape ou maintenez-la enfoncée pour faire défiler les heures et appuyez sur la touche »PROG« pour confirmer.
- Affichage : les minutes clignotent.
- 5 Appuyez sur la touche »◀◀« ou »▶▶« brièvement pour régler les minutes étape par étape ou maintenez-la enfoncée pour faire défiler les minutes et appuyez sur la touche »PROG« pour confirmer.
- Affichage : l'année clignote.

Remarque :

■ Lorsque l'affichage des minutes passe de »59« à »00«, cela n'a aucun effet sur l'affichage des heures.

- 6 Appuyez sur la touche »◀◀« or »▶▶« brièvement pour régler l'année étape par étape ou maintenez-la enfoncée pour faire défiler les minutes et appuyez sur la touche »PROG« pour confirmer.
- Affichage : le mois clignote.
- 7 Appuyez sur la touche »◀◀« ou »▶▶« brièvement pour régler les mois étape par étape ou maintenez-la enfoncée pour faire défiler les mois et appuyez sur la touche »PROG« pour confirmer.
- Affichage : le jour clignote.

RÉGLAGES

8 Appuyez sur la touche »◀◀« or »▶▶« brièvement pour régler les jours étape par étape ou maintenez-la enfoncée pour faire défiler les jours et appuyez sur la touche »**PROG**« pour confirmer.

- Affichage : heure et date du jour.

Réglage de la luminosité de l'affichage

1 Appuyez à plusieurs reprises sur la touche »**SNOOZE/DIMMER**« de l'appareil ou »**S**« de la télécommande pour modifier la luminosité de l'affichage sur trois niveaux (élevé, moyen, faible).

Remarques :

- Pour consommer le moins d'énergie possible en mode Veille, la fonction de rétroéclairage de l'affichage doit être réglée au minimum.
- L'appareil est équipé d'un capteur qui mesure la luminosité de l'environnement et permet de régler la luminosité de l'affichage.

FONCTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

Mise en marche et arrêt

1 Mettez l'appareil en marche depuis le mode veille en appuyant sur le bouton »**⏻**« de la télécommande ou sur la touche »**ON/OFF**« de l'appareil.

- Affichage : Le système passe à la source précédemment sélectionnée.

2 Mettez l'appareil en mode veille en appuyant sur le bouton »**⏻**« de la télécommande ou sur la touche »**ON/OFF**« de l'appareil.

- Affichage : heure et date du jour.

Remarque :

- Le seul moyen de déconnecter l'appareil de l'alimentation secteur consiste à débrancher la fiche d'alimentation de la prise murale.

Sélection de la source d'entrée

1 Appuyez à plusieurs reprises sur »**M**« pour sélectionner »**USB**«, »**FM**« ou »**AUX**« sur l'affichage.

Réglage du volume

1 Ajustez le volume en appuyant sur la touche »**-**« ou »**+**« de la télécommande; ou »**- VOLUME +**« de l'appareil.

Mode silencieux

Grâce à cette fonction, vous pouvez activer et supprimer le mode silencieux du haut-parleur de l'appareil.

1 Activez le mode silencieux grâce à la touche »**🔇**« de la télécommande.

- Affichage : »**MUTE ON**«.

2 Désactivez le mode silencieux avec la touche »**🔇**« de la télécommande.

- Affichage : »**MUTE OFF**«.

Lecture du contenu d'un support de données USB

- 1 Éteignez l'appareil depuis le mode veille en appuyant sur le bouton »⏻« de la télécommande ou sur la touche »ON/OFF« de l'appareil.
- 2 Branchez l'interface USB du lecteur MP3 ou du périphérique de lecture de carte à la prise »USB« de l'appareil (sur le côté droit), à l'aide d'un câble USB standard ;
ou
insérez la sortie de la clé USB dans la prise »USB« (sur le côté droit) de l'appareil.
- 3 Mettez l'appareil en marche depuis le mode veille en appuyant sur le bouton »⏻« de la télécommande ou sur la touche »ON/OFF« de l'appareil.
- 4 Appuyez à plusieurs reprises sur la touche »M« jusqu'à ce que »USB« s'affiche.
- Affichage : »REFU«, puis le contenu de la clé USB (Albums et Fichiers).
- 5 Sélectionnez l'album en appuyant sur la touche »- PRESET/ ALBUM +« de l'appareil ou »▼« ou »^« de la télécommande.
- 6 Sélectionnez le fichier ou la piste en appuyant sur la touche »◀◀« ou »▶▶«.
- 7 Appuyez sur »▶▶« pour lancer la lecture.
- Affichage : La lecture commence, les informations sur le fichier s'affichent à l'écran.
- 8 Appuyez sur la touche »■/BACK« de l'appareil ou »■/⏪« de la télécommande pour arrêter la lecture.

Fonction de reprise

Lorsque le lecteur USB se rallume après la mise hors et sous tension de l'appareil, ou si la source du programme a été modifiée, la lecture se poursuit à partir du début du dernier titre sélectionné. Cette fonction n'est pas disponible si un autre lecteur MP3 ou une clé USB est connectée.

Pour initialiser le nouveau support et lire le premier titre, appuyez deux fois sur la touche »■/BACK« de l'appareil ou sur la touche »■/⏪« de la télécommande

Affichage des informations

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche »DISPL« de la télécommande.
- Affichage : Les numéros d'album et de fichier, l'ID3 Tag, le titre, l'artiste, l'album sont affichés.

Suspendre et poursuivre la lecture

- 1 Appuyez sur »▶▶« pendant la lecture pour l'interrompre momentanément.
- Affichage : »||«.
- 2 Pour continuer la lecture appuyez sur »▶▶«.

Répétition de la piste en cours

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche »◀◀« ou »▶▶«.
- Affichage : Les numéros d'album et de fichier s'affichent, la piste est lue à nouveau depuis le début.

Sélection d'une autre piste ou d'un autre fichier

Pendant la lecture

- 1 Pendant la lecture, appuyez à plusieurs reprises »◀◀« ou »▶▶« jusqu'à la piste ou au fichier souhaité(e).
- La lecture de la piste sélectionnée démarre automatiquement.

En mode d'arrêt

- 1 En mode d'arrêt, appuyez à plusieurs reprises »◀◀« or »▶▶« jusqu'à la piste ou au fichier souhaité(e).
- 2 Lancez la lecture du fichier ou de la piste en appuyant sur la touche »▶▶«.

Recherche d'un passage dans un fichier ou une piste

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche »◀◀« or »▶▶«, et maintenez-la enfoncée.
- 2 Relâchez la touche »◀◀« ou »▶▶« une fois le passage trouvé.
 - La lecture se poursuit.

Répétition de l'album

- 1 Pendant la lecture, appuyez une fois sur la touche »↔/WEC« de la télécommande.
 - Affichage : »↔↻« clignote.
 - L'album cours est lu de manière répétée.
- 2 Pour quitter cette fonction, appuyez à plusieurs reprises sur la touche »↔/WEC« de la télécommande jusqu'à ce que le symbole disparaisse de l'écran.
 - Affichage : »↔↻« disparaît.

Répéter le fichier (une fois)

- 1 Pendant la lecture, appuyez deux fois sur la touche »↔/WEC« de la télécommande.
 - Affichage : »↔↻«.
 - Le fichier ou la piste en cours est lu(e) de manière répétée.
- 2 Pour quitter cette fonction, appuyez à plusieurs reprises sur la touche »↔/WEC« de la télécommande jusqu'à ce que le symbole disparaisse de l'écran.
 - Affichage : »↔↻« disparaît.

Remarques :

- La prise USB de l'appareil ne prend en charge aucune connexion pour un câble d'extension USB et n'a pas été conçue pour une connexion directe à un ordinateur.
- Le port USB de cet appareil est un port standard. En raison des progrès technologiques rapides et du nombre de fabricants qui augmente chaque jour, la compatibilité des clés USB ne saurait être complètement garantie.
- Si le fonctionnement du périphérique USB est défectueux ou impossible, cela n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil.
- Le transfert de données bidirectionnelles telles que défini pour les appareils ITE conformément à la norme EN 55022/EN 555024 n'est pas possible.
- Le transfert USB n'est pas en lui-même un mode opératoire. Il ne s'agit que d'une fonction complémentaire.
- Ne déconnectez jamais les périphériques USB pendant le fonctionnement. Cela pourrait endommager le support de données USB ainsi que l'appareil. Tout dommage de ce genre rendra la garantie non valide.

MODE FM

Sélection de la source d'entrée du tuner

1 Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **»M«** sur la télécommande ou sur l'appareil jusqu'à l'apparition de **»FM«** sur l'affichage.

Sélection des stations – à partir des pré-réglages

1 En mode **»FM«**, appuyez sur les touches **»1«** à **»+10«** de la télécommande pour sélectionner les pré-réglages de 1 à 20 ou appuyez sur la touche **»- PRESET/ALBUM +«** de l'appareil à plusieurs reprises pour atteindre le pré-réglage requis.

- La fréquence de la station et le numéro de pré-réglage apparaissent à l'écran puis la station se met en marche.

Remarque :

■ Pour sélectionner les pré-réglages compris entre 10 et 20, appuyez sur la touche **+10**, puis sur la touche correspondant au chiffre des unités. Par exemple, pour sélectionner 18, appuyez sur **»+10«** et sur **»8«** consécutivement.

Réglage de la réception stéréo ou mono (seulement en mode radio FM)

1 Appuyez sur la touche **»■/□«** de la télécommande pour basculer entre les modes stéréo et mono.

Affichage des informations d'une station RDS

Si l'appareil reçoit une station RDS, le nom de la station et **»R.D.S.«** apparaissent à l'écran (s'il n'y a pas d'informations disponibles, la fréquence de réception apparaît à l'écran).

Les informations sur la chaîne et la piste apparaissent sous forme de texte de télécriteur (texte radio). Si le texte radio n'est pas disponible, d'autres informations peuvent être affichées comme alternative.

1 Pour afficher les informations sur la station RDS en cours, appuyez à plusieurs reprises sur **»DISPL«**.

- Les informations s'affichent :

Le type de programme en cours (PTY), par ex. **»POP MUSIC«**, **»NO PS«**, **»NO TEXT«**, **»NO TYPE«** s'affiche si aucune information n'est disponible.

Remarque :

■ L'information continue d'être affichée jusqu'à ce que l'on appuie à nouveau sur **»DISPL«**.

MODE AUX

Utilisation d'une source externe

Vous avez la possibilité d'écouter le signal audio d'un périphérique externe connecté à l'appareil par le haut-parleur.

1 Utilisez un câble audio standard (non fourni) pour le connecter à **»AUX«** sur le côté droit de l'appareil à une prise AUDIO OUT sur le périphérique externe.

2 Mettez l'appareil en marche depuis le mode veille en appuyant sur le bouton **»⏻«** de la télécommande ou sur la touche **»ON/OFF«** de l'appareil.

3 Appuyez à plusieurs reprises sur **»M«** jusqu'à ce que **»AUX«** s'affiche à l'écran.

4 Démarrez la lecture sur le périphérique externe.

MODE MINUTERIE

Votre appareil dispose de deux modes minuterie:

- La minuterie de mise en marche, qui met l'appareil en marche à l'heure réglée et vous réveille grâce à la source d'entrée que vous avez sélectionnée.
- La minuterie d'arrêt, qui met un terme au fonctionnement de l'appareil à une heure prédéfinie.

Minuterie d'alarme

Réglage de l'heure de l'alarme

1 Appuyez sur la touche »AL1« et maintenez-la enfoncée.

- Affichage : La dernière heure d'alarme réglée et »ON TIME« »AL1« ainsi que l'heure clignotent en alternance.

2 Réglez les heures en appuyant sur la touche »◀◀« ou »▶▶« par pressions brèves (défilement heure par heure) ou en la maintenant enfoncée (défilement prolongé).

Appuyez sur »AL1« pour confirmer.

3 Réglez les minutes en appuyant sur la touche »◀◀« ou »▶▶« par pressions brèves (défilement minute par minute) ou en la maintenant enfoncée (défilement prolongé).

Appuyez sur »AL1« pour confirmer.

- Affichage : L'heure de l'alarme est réglée et »OFF TIME« s'affiche à l'écran.

4 Réglez les heures en appuyant sur la touche »◀◀« ou »▶▶« par pressions brèves (défilement heure par heure) ou en la maintenant enfoncée (défilement prolongé).

Appuyez sur »AL1« pour confirmer.

5 Réglez les minutes en appuyant sur la touche »◀◀« ou »▶▶« par pressions brèves (défilement minute par minute) ou en la maintenant enfoncée (défilement prolongé).

Appuyez sur »AL1« pour confirmer.

- Affichage : L'heure de l'alarme est réglée et »SOURCE« s'affiche à l'écran.

6 Réglez la source en appuyant sur la touche »◀◀« or »▶▶« par pressions brèves ou en la maintenant enfoncée pour faire défiler »RADIO«, »BUZZ« et »USB«.

Appuyez sur »AL1« pour confirmer.

- Affichage : La source de l'alarme est réglée et »VOLUME« s'affiche à l'écran.

7 Réglez le volume en appuyant sur la touche »◀◀« or »▶▶« par pressions brèves ou en la maintenant enfoncée pour faire défiler »10-31« et »MIX«.

Appuyez sur »AL1« pour confirmer.

- Affichage : L'alarme est réglée et »AL1« s'affiche à l'écran.

Remarques :

- Pour régler l'heure de la deuxième alarme (»AL2«) répétez les étapes 1 à 7.

- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes au cours du réglage, le système quitte automatiquement le processus et vous devez recommencer.

Interruption de la fonction d'alarme

1 Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur »SNOOZE/DIMMER«.

Affichage de l'horaire de l'alarme

1 Appuyez sur »AL1« ou »AL2«.

Remarque :

- Si vous n'appuyez sur aucune autre touche, l'appareil revient automatiquement à l'heure actuelle après 10 secondes.

Annulation de l'alarme du jour

- 1 Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur la touche **»ON/OFF«** de l'appareil ou **»⏻«** de la télécommande.
 - Le signal de l'alarme s'arrête, l'alarme reste activée pour le lendemain sur l'heure programmée.

Désactivation et activation de l'alarme en mode veille

- 1 Pour désactiver l'alarme, appuyez sur **»AL1«** ou **»AL2«**.
 - Affichage : **»AL1«** ou **»AL2«** disparaît. L'heure de l'alarme réglée est mémorisée.
- 2 Pour activer l'alarme, appuyez à nouveau sur **»AL1«** ou **»AL2«**.
 - Affichage : **»AL1«** ou **»AL2«** s'affiche.

Désactivation et activation de l'alarme pour le week-end.

- 1 En mode veille, appuyez sur la touche **»WEC«** de la télécommande ou de l'appareil.
 - Affichage : **»WEC«**. La fonction d'alarme est désactivée pour le week-end.
- 2 Pour activer l'alarme, appuyez à nouveau sur la touche **»WEC«**.
 - Affichage : **»WEC«** disparaît. La fonction d'alarme est activée pour le week-end.

Arrêt programmé

Réglage de l'arrêt programmé

- 1 Mettre l'appareil en marche en appuyant sur la touche **»⏻«** de la télécommande ou sur la touche **»ON/OFF«** de l'appareil et sélectionnez la source audio préférée.
- 2 Appuyez sur **»SLEEP«**.
- 3 Pour régler l'heure de l'arrêt programmé entre **»90«**, **»75«**, **»60«**, **»45«**, **»30«**, **»15«**, **»OFF«** appuyez sur la touche **»SLEEP«** à plusieurs reprises.
 - Affichage : **»🕒«** et l'heure de l'arrêt programmé apparaît.
 - Une fois l'heure sélectionnée écoulée, l'appareil s'éteint, **»🕒«** disparaît.

Annulation de l'arrêt programmé

- 1 Pour mettre un terme à l'arrêt programmé avant l'heure prévue à cet effet, référez-vous à la section précédente et sélectionnez **»OFF«** à l'étape 3;
ou
mettez l'appareil en mode veille en appuyant sur la touche **»⏻«** de la télécommande ou **»ON/OFF«** de l'appareil.

INFORMATIONS

Nettoyage de l'appareil

Débranchez le câble d'alimentation de la prise murale. Nettoyez l'appareil en utilisant un tissu doux légèrement humecté avec une solution de détergent doux. Évitez d'utiliser une solution contenant de l'alcool, des spiritueux, de l'ammoniaque ou des abrasifs.

Remarque relative à l'environnement



Ce produit a été fabriqué avec des pièces de qualité supérieure et des matériaux susceptibles d'être réutilisés. Ils sont donc appropriés pour le recyclage.

Par conséquent, il est conseillé de ne pas jeter cet appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Rendez-vous plutôt dans un centre de collecte pour le recyclage des pièces électriques et électroniques. Cette consigne est illustrée par le symbole ci-contre que vous retrouverez sur le produit, dans le manuel d'utilisation, et sur l'emballage.

Veuillez-vous adresser à votre commune pour connaître les centres de collecte situés près de chez vous.

Participez à la protection de l'environnement en recyclant les produits usagés.

Données techniques



Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur.

Ce produit est conforme aux directives européennes 2004/108/EC, 2006/95/EC and 2009/125/EC.

L'étiquette est apposée sur la face inférieure de l'appareil.

Système

Tension de fonctionnement : 100 - 240 V~, 50/60 Hz avec adaptateur
Puissance: 5,9 V \approx 1500 mA $- \oplus$
Modèle adaptateur n° : OH-1015A0591500U-VDE
Puissance absorbée max.: 9 W

Unité du récepteur

Plage de réception FM : 87.5 ...108.0 MHz

Format de dossier

MP3

USB

USB 2.0 compatible FAT 32

Dimensions et poids

Dimensions: L x H x P
200 x 140 x 70 mm
Poids : 0,77 kg

Modifications techniques et conceptuelles réservées.

INFORMATIONS

Résolution de problèmes

Toutes les interférences sonores ne sont pas provoquées par une défaillance de votre appareil. Les câbles qui ont été accidentellement débranchés et les piles usagées de la télécommande, les CD endommagés, ou encore les piles usagées contenues dans la télécommande entraîneront le dysfonctionnement de l'appareil. Si les mesures préconisées ci-après ne résolvent pas votre problème de manière satisfaisante, veuillez visiter notre site www.grundig.com, gamme de produit : audio, radios internet ou contacter votre vendeur.

Pannes d'ordre général

Problème	Cause possible/solution
Aucun son.	Le réglage du volume est trop bas - augmentez le volume. Le casque est connecté - déconnectez le casque. Le câble d'alimentation n'est pas branché correctement, branchez-le correctement. Le mode silencieux est activé, désactivez-le.
L'appareil ne réagit pas aux pressions sur les touches.	Décharge d'électricité statique - éteignez l'appareil, débranchez le câble d'alimentation, et branchez-le à nouveau après quelques secondes.
La télécommande ne fonctionne pas.	La pile est usée - remplacez-la par une pile neuve. La télécommande n'est pas orientée vers la plage de réception de l'appareil.
La réception radio est de mauvaise qualité.	Le signal de l'antenne est faible, vérifiez l'antenne. Interférence d'appareils électriques comme les téléviseurs, les enregistreurs vidéos, les ordinateurs, les lampes au néon, les thermostats, les moteurs, etc. Éloignez l'appareil de tels équipements.

AUS GUTEM GRUND

GRUNDIG

www.grundig.com

72011 411 5400 12/09